

**GEBERIT AQUACLEAN MERA  
CLASSIC**

**GEBERIT**



**ISTRUZIONI PER L'USO**



# Indice

<b>Per la vostra sicurezza</b> .....	<b>5</b>
A chi è adatto il prodotto?.....	5
Come si usa il prodotto?.....	5
Cosa occorre evitare?.....	5
Uso improprio.....	5
Avvertenze di sicurezza generali.....	6
Spiegazione delle note di segnalazione.....	7
Panoramica dei simboli presenti sul prodotto.....	8
<b>Conoscere l'apparecchio</b> .....	<b>9</b>
Informazioni sugli apparecchi Geberit AquaClean.....	9
Panoramica delle funzioni.....	9
Panoramica dell'apparecchio.....	10
<b>Sistema di comando</b> .....	<b>12</b>
Informazioni sul sistema di comando.....	12
Lato anteriore del telecomando.....	12
Lato posteriore del telecomando.....	13
Pannello di controllo laterale.....	13
LED di stato sul pannello di controllo laterale.....	14
App Geberit AquaClean.....	14
Accendere l'apparecchio.....	15
Spegnimento dell'apparecchio.....	16
Ripristino delle impostazioni predefinite.....	16
<b>Uso dell'apparecchio</b> .....	<b>17</b>
Primi passi.....	17
Uso del lavaggio anale.....	17
Attivazione e disattivazione del movimento oscillante del lavaggio anale.....	18
Uso del getto Lady.....	18
Uso dell'asciugatore.....	18
<b>Personalizzazione del lavaggio secondo le proprie esigenze</b> .....	<b>19</b>
Impostazione dell'intensità del getto.....	19
Impostazione della posizione dell'astina dell'erogatore.....	19
Memorizzazione dei profili utente.....	19
Richiamo di profili utente.....	20
Memorizzazione del profilo utente personale nell'app Geberit AquaClean.....	20
<b>Programmazione dell'apparecchio</b> .....	<b>21</b>
Panoramica delle possibilità di programmazione.....	21
Menu principale regolazione di base.....	22
Menu principale impostazioni profilo.....	24
Menu principale manutenzione e cura.....	26

<b>Pulizia e decalcificazione dell'apparecchio .....</b>	<b>28</b>
Raccomandazione generale per la pulizia .....	28
Prodotti e strumenti per la pulizia adeguati .....	28
Ricambio dell'acqua automatico.....	30
Disinfezione mirata.....	30
Pulizia e manutenzione di superfici lisce.....	30
Pulizia dell'area di risciacquo del vaso WC .....	31
Pulire il sedile del WC .....	31
Pulizia del coperchio del WC e dell'involucro.....	32
Pulizia dell'astina dell'asciugatore e dell'erogatore .....	33
Decalcificazione dell'apparecchio .....	35
Messaggio di decalcificazione dell'apparecchio .....	37
<b>Risoluzione dei guasti .....</b>	<b>38</b>
Procedura in caso di guasti.....	38
Vaso bidet non funzionante.....	39
Altri errori di funzionamento .....	40
Telecomando non funzionante.....	41
Sostituzione della batteria del telecomando.....	42
Ripetere l'assegnazione del telecomando.....	42
Sostituire il filtro a nido d'ape .....	42
<b>Sostenibilità .....</b>	<b>44</b>
Gruppo Geberit e la sostenibilità .....	44
Ecodesign – ecobilancio.....	44
Consigli ecologici.....	44
<b>Smaltimento.....</b>	<b>45</b>
Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati.....	45
Materiali e sostanze .....	45
<b>Garanzia per il cliente finale.....</b>	<b>46</b>
Garanzia per il cliente finale .....	46
<b>Dati tecnici e conformità.....</b>	<b>47</b>
Dati tecnici.....	47
Dichiarazione di conformità UE semplificata .....	47

## Per la vostra sicurezza

---

### A chi è adatto il prodotto?

Il vaso bidet Geberit AquaClean è un WC adatto alle persone di qualsiasi età. Tuttavia, la pulizia e la manutenzione possono essere eseguite dai bambini, solo se opportunamente sorvegliati.

### Come si usa il prodotto?

Il prodotto è concepito per gli usi e i campi d'impiego descritti di seguito:

- nell'uso come vaso bidet:
  - per la pulizia della zona anale
  - per la pulizia esterna della zona vaginale
  - per l'aspiratore di cattivi odori
- per l'impianto in un ambiente interno riscaldato
- per l'allacciamento all'impianto dell'acqua potabile
- per il funzionamento con acqua da impianti ad osmosi inversa

### Cosa occorre evitare?

Il prodotto non è concepito per gli usi descritti di seguito:

- abbandono del sedile del WC durante il lavaggio
- posizionamento di pesi e oggetti sul coperchio del WC
- immersione del telecomando nei liquidi
- funzionamento senza tappo per decalcificante Geberit AquaClean

### Uso improprio

Geberit declina qualsiasi responsabilità per conseguenze derivanti da un uso improprio.

## Avvertenze di sicurezza generali

Le seguenti avvertenze di sicurezza valgono per tutto il ciclo di vita del prodotto:

- Leggere le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo per acquisire familiarità con l'utilizzo del prodotto.
- Conservare le istruzioni per l'uso per consultazioni successive.
- Le impurità nel filtro possono comportare una contaminazione dell'aria respirabile. Per escludere pericoli per la salute e per garantirne la completa funzionalità, occorre sostituire il filtro annualmente.
- Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato. Se possibile, scollegarlo dalla rete della corrente elettrica e contattare il servizio clienti Geberit.
- Non aprire l'apparecchio. Infatti, non contiene alcun componente soggetto a manutenzione o a riparazione da parte dell'utente.
- Non apportare alcuna modifica e non effettuare alcuna installazione aggiuntiva. Eventuali modifiche possono causare pericolo di morte.
- Le riparazioni devono essere effettuate solo con ricambi originali da persone opportunamente qualificate e autorizzate.
- Devono essere impiegati solo accessori originali.
- L'operatore o l'utente possono impiegare il prodotto ed eseguirne la manutenzione esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Se Geberit AquaClean è stato smontato (ad es. per un trasloco), utilizzare sempre la versione attuale delle istruzioni di montaggio per la sua reinstallazione.
- Collegare Geberit AquaClean esclusivamente alla tensione di rete indicata sulla targhetta.
- Relativamente all'uso di prodotti per la pulizia e decalcificanti, osservare sempre le indicazioni del produttore.

---

**i** Il presente documento contiene avvertenze in diversi punti. Le avvertenze, cioè indicazioni di sicurezza che dipendono dalle azioni e dalle situazioni, mettono in guardia da specifici pericoli.

---

**i** Le presenti istruzioni corrispondono allo stato tecnico dell'apparecchio al momento della stampa. Tutte le modifiche dettate dal progresso tecnologico e apportate alla presente documentazione restano riservate.

Una versione attuale del presente documento e ulteriori riferimenti sono disponibili online: [www.geberit.com](http://www.geberit.com)

## Spiegazione delle note di segnalazione

Le note di segnalazione sono riportate nei punti in cui si possono verificare dei pericoli.

La strutturazione delle note di segnalazione è la seguente:






### **AVVERTENZA**

#### **Tipologia e fonte di pericolo**



Possibili conseguenze in caso di inosservanza del pericolo.

- ▶ Contromisure per impedire il verificarsi del pericolo.

Nelle note di segnalazione si utilizzano i seguenti pittogrammi di pericolo per fornire informazioni sugli altri pericoli residui e per riportare indicazioni importanti.

Simbolo	Pittogramma e significato
	<b>PERICOLO</b> Il pittogramma si riferisce a una tipologia di pericolo con un elevato grado di rischio che se non evitata può provocare la morte o dei ferimenti gravi.
	<b>CAUTELA</b> Il pittogramma si riferisce a una tipologia di pericolo con un grado di rischio ridotto che, se non evitata, può provocare lesioni lievi o di media entità.
	<b>ATTENZIONE</b> Il pittogramma descrive una tipologia di pericolo che se non evitata può provocare un danno materiale.
	Indicato soltanto con simbolo. Indica un'informazione importante

## Panoramica dei simboli presenti sul prodotto

Simbolo	Significato
	Leggere le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso / di funzionamento prima di mettere in funzione il prodotto.
	Pericolo di morte per scossa elettrica



# Conoscere l'apparecchio

---

## Informazioni sugli apparecchi Geberit AquaClean

Un apparecchio Geberit AquaClean è un WC con funzione bidet integrata. L'apparecchio svolge naturalmente anche tutte le funzioni di un WC tradizionale. Ulteriori funzionalità dipendono dalla versione del proprio prodotto.

## Panoramica delle funzioni

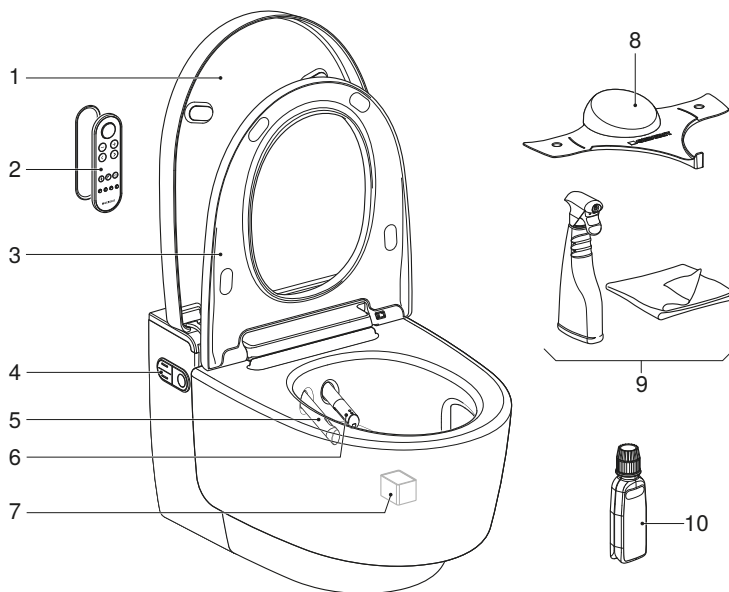
Funzioni d'igiene:

- tecnologia di risciacquo TurboFlush
- aspirazione dei cattivi odori dal vaso WC
- tecnologia di lavaggio WhirlSpray con posizione personalizzata dell'astina dell'erogatore
- movimento oscillante dell'astina dell'erogatore
- ugello Lady allungabile, integrato nell'erogatore con posizione personalizzata dell'astina dell'erogatore
- pulizia automatica dell'astina dell'erogatore prima e dopo ogni lavaggio
- funzione aria calda mediante l'astina dell'asciugatore
- programma di decalcificazione

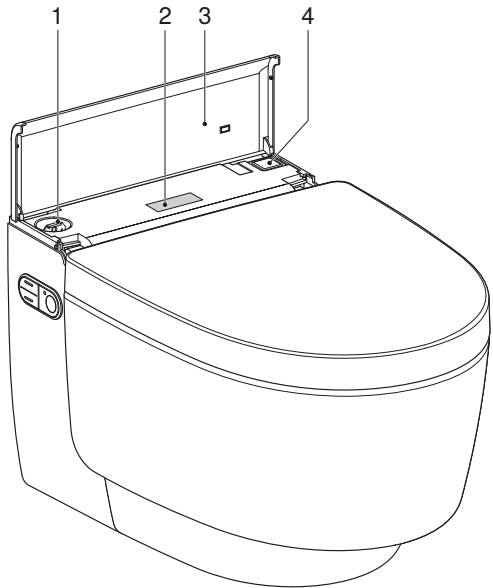
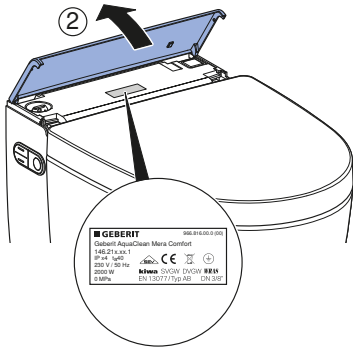
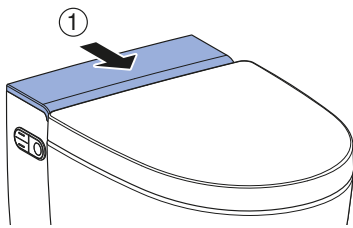
Funzioni comfort:

- intensità del getto personalizzata
- sedile del WC e coperchio del WC con SoftClosing
- con display LCD
- tutte le funzioni azionabili dal telecomando
- 4 profili utente personalizzati
- funzioni vaso bidet azionabili dal pannello di controllo laterale ergonomico

## Panoramica dell'apparecchio



- 1 Coperchio del WC
- 2 Telecomando con supporto murale magnetico
- 3 Sedile del WC con rilevatore di presenza e funzione QuickRelease
- 4 Pannello di controllo laterale con LED di stato
- 5 Astina dell'asciugatore con erogatore dell'aria calda
- 6 Astina dell'erogatore con erogatore e ugello Lady
- 7 Filtro a nido d'ape (art. 242.999.00.1)
- 8 Paraspruzzi
- 9 Set per la pulizia Geberit AquaClean (art. 242.547.00.1)
- 10 Decalcificante Geberit AquaClean (art. 147.040.00.1)



- 1 Foro di riempimento con tappo per decalcificante Geberit AquaClean
- 2 Targhetta con numero di serie
- 3 Copertura-Design con magnete
- 4 Interruttore

# Sistema di comando

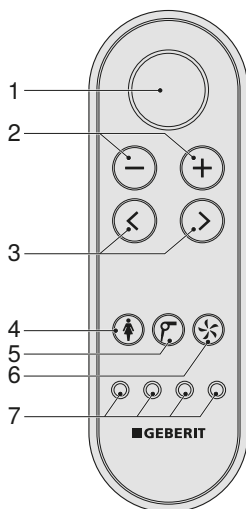
---

## Informazioni sul sistema di comando

Il vaso bidet può essere comandato tramite il telecomando, il pannello di controllo laterale sul vaso bidet e l'app Geberit AquaClean.

## Lato anteriore del telecomando

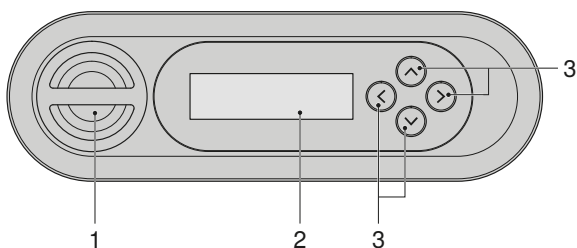
Dal lato anteriore del telecomando è possibile azionare tutte le funzioni quotidianamente utilizzate.



- 1 Tasto <Lavaggio>: avvio e arresto della funzione di lavaggio / funzione aria calda e getto Lady.
- 2 Tasti di comando <->/<+>: riduzione o aumento dell'intensità del getto.
- 3 Tasti freccia <sinistra>/<destra>: impostazione della posizione dell'astina dell'erogatore.
- 4 Tasto <Getto Lady>: avvio e arresto del getto Lady.
- 5 Tasto <Asciugatore>: avvio e arresto dell'asciugatore.
- 6 Tasto <Aspiratore dei cattivi odori>: avvio e arresto dell'aspiratore dei cattivi odori.
- 7 Tasti <Profilo utente>: richiamare i profili utente 1-4.

## Lato posteriore del telecomando

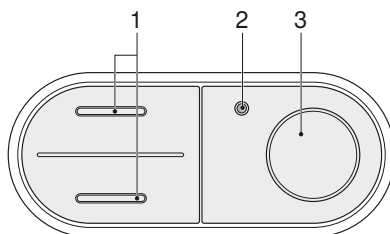
Dal lato posteriore del telecomando si accede alle impostazioni di sistema e alle funzioni aggiuntive.



- 1 Vano batteria
- 2 Indicazione LCD
- 3 Tasti freccia <su>/<giù>, <sinistra>/<destra>

## Pannello di controllo laterale

Mediante il pannello di controllo laterale sul vaso bidet è possibile usare le funzioni vaso bidet dell'apparecchio.



- 1 Tasti <su>/<giù>: riduzione o aumento dell'intensità del getto
- 2 LED di stato
- 3 Tasto <Lavaggio>: avvio e arresto del lavaggio anale o del getto Lady

## LED di stato sul pannello di controllo laterale

Il LED di stato sul pannello di controllo laterale informa l'utente sullo stato attuale dell'apparecchio. In questo modo è possibile leggere lo stato attuale dell'apparecchio.

LED di stato	Descrizione
Luce spenta	Il riscaldamento è disattivato / la modalità risparmio energetico è attivata.
Luce fissa blu	Il riscaldamento è acceso.
Luce lampeggiante blu	L'accensione è seguita dall'inizializzazione dell'apparecchio.
Luce fissa verde	Il filtro a nido d'ape deve essere sostituito. → Vedere "Sostituire il filtro a nido d'ape", pagina 42.
Luce lampeggiante rossa	È presente un messaggio d'errore. ► Se il display sul telecomando indica [Messaggio d'errore]: contattare il servizio clienti.
Luce lampeggiante blu-rossa	L'apparecchio deve essere decalcificato. → Vedere "Decalcificazione dell'apparecchio", pagina 35.
Luce fissa arancione	Decalcificazione dell'apparecchio in corso. Durante il processo di decalcificazione non è possibile utilizzare il vaso bidet.
Luce lampeggiante arancione	Viene eseguito il ricambio d'acqua. → Vedere "Ricambio dell'acqua automatico", pagina 30.

## App Geberit AquaClean

Attraverso l'app Geberit AquaClean è possibile eseguire le funzioni seguenti del vaso bidet:

- telecomando del vaso bidet Geberit AquaClean
- visualizzazione e adattamento delle impostazioni

L'app Geberit AquaClean offre inoltre i seguenti vantaggi:

- memorizzazione delle impostazioni personali sullo smartphone
- supporto durante la manutenzione e cura dell'apparecchio
- registrazione semplice del vaso bidet Geberit AquaClean
- filmati sul funzionamento
- informazioni di assistenza e contatto

L'app Geberit AquaClean è disponibile gratuitamente per smartphone Android e iOS nei rispettivi App Store.

Android:



iOS:

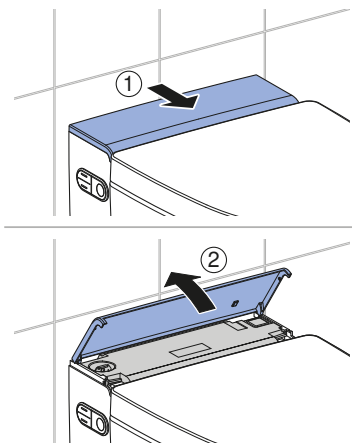


La gamma delle funzioni dell'App di Geberit AquaClean può variare a seconda del paese.

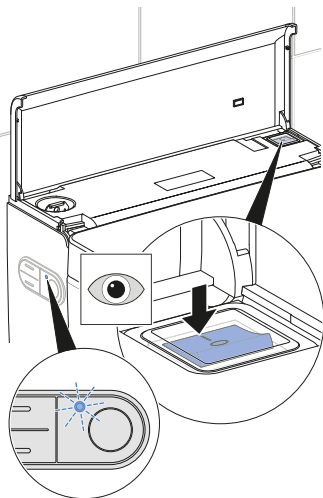
## Accendere l'apparecchio

**i** Tra un processo di spegnimento e uno di accensione devono trascorrere almeno 30° secondi.

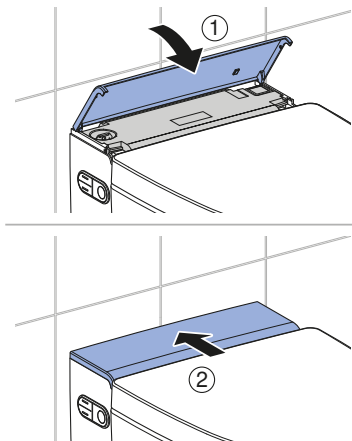
**1** Aprire la copertura-design.



**2** Azionare l'interruttore per avviare l'inizializzazione.  
✓ Il LED di stato blu lampeggia durante l'inizializzazione.



**3** Chiudere la copertura-design.



### Risultato

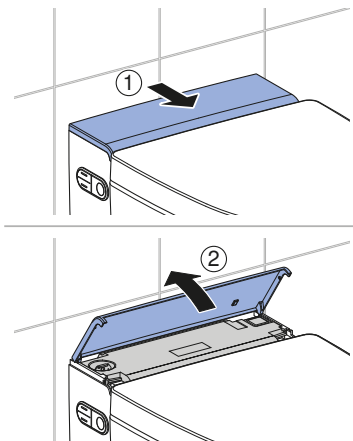
✓ L'inizializzazione è terminata non appena il LED di stato blu è spento.

## Spegnimento dell'apparecchio

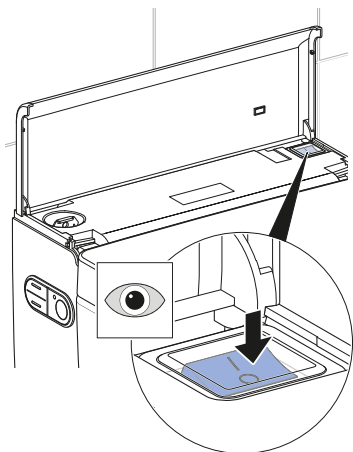
**i** Tra un processo di spegnimento e uno di accensione devono trascorrere almeno 30° secondi.

**1** Chiudere il coperchio del WC.

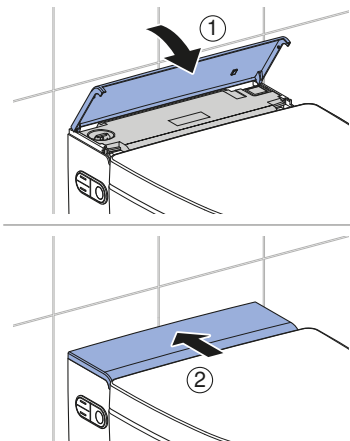
**2** Aprire la copertura-Design.



**3** Azionare l'interruttore.



**4** Chiudere la copertura-Design.

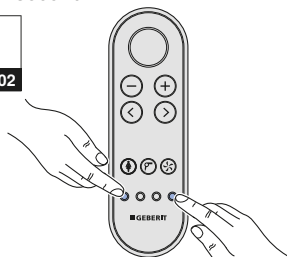


## Ripristino delle impostazioni predefinite

### Prerequisito

- Volete ripristinare le regolazioni personali e impostare le regolazioni di fabbrica come regolazione di base.

► Premere i tasti <Profilo utente> sull'esterno, a destra e sinistra per più di 2 secondi.



### Risultato

- ✓ Il vaso bidet resettato alle impostazioni predefinite.



# Uso dell'apparecchio

---

## Primi passi

Durante l'utilizzo dell'apparecchio vi attendono le seguenti funzioni.

Quando l'utente occupa la tavoletta del WC,

- viene avviato il riscaldamento dell'acqua.
- l'apparecchio attiva la funzione di lavaggio.
- viene avviato l'aspiratore dei cattivi odori.
- viene richiamata automaticamente la regolazione di base.

Se avviate il lavaggio,

- il lavaggio è attivo per oltre 30 secondi.
- è possibile interrompere il lavaggio in qualsiasi momento.
- è possibile adeguare il lavaggio alle esigenze personali.
- è possibile modificare la regolazione di base e adeguarla alle esigenze personali.

Quando l'utente lascia la tavoletta del WC,

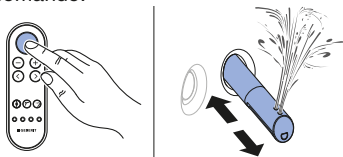
- la funzione di lavaggio si disattiva.
- la funzione aria calda si disattiva.
- l'erogatore e l'erogatore Lady vengono sciacquati abbondantemente.
- l'apparecchio passa alla modalità risparmio energetico.

## Uso del lavaggio anale

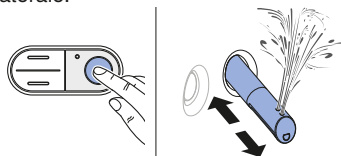
### Prerequisito

- L'utente occupa la tavoletta del WC.

- 1** Premere il tasto <Lavaggio> sul telecomando.



- 2** In alternativa: premere il tasto <Lavaggio> sul pannello di controllo laterale.



### Risultato

- ✓ Il lavaggio inizia con il movimento oscillante.

- i** Premendo nuovamente il tasto <Getto> è possibile terminare anzitempo il lavaggio.

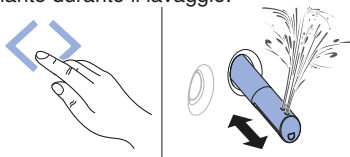
## Attivazione e disattivazione del movimento oscillante del lavaggio anale

- i** Il movimento oscillante dell'astina dell'erogatore intensifica l'azione pulente.

### Prerequisito

- Il lavaggio è in corso.

- ▶ Premere contemporaneamente i tasti freccia [sinistra] e [destra] per attivare e disattivare il movimento oscillante durante il lavaggio.



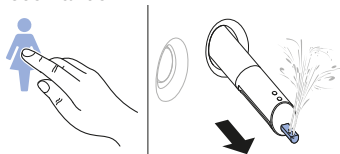
## Uso del getto Lady

- i** Data la particolare sensibilità, le parti intime femminili necessitano di una pulizia e manutenzione attenta e delicata. Per ottenere risultati ottimali, il getto Lady deve essere impostato in base alla propria fisicità. La posizione dell'erogatore e l'intensità del getto devono essere scelte in modo tale da evitare che il getto d'acqua penetri direttamente nella vagina.

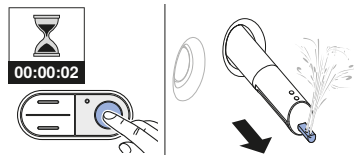
### Prerequisito

- L'utente occupa la tavoletta del WC.

- 1** Premere il tasto <Getto Lady> sul telecomando.



- 2** In alternativa: tenere premuto il tasto <Getto> per 2 secondi sul pannello di controllo laterale.



### Risultato

- ✓ Il getto Lady si accende e il lavaggio inizia.

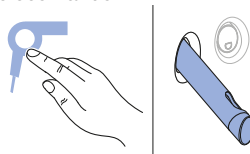
- i** Premendo nuovamente il tasto <Getto Lady> è possibile terminare anzitempo il lavaggio.

## Uso dell'asciugatore

### Prerequisito

- L'utente ha terminato il lavaggio.

- ▶ Premere il tasto <Asciugatore> sul telecomando.



### Risultato

- ✓ L'asciugatura inizia.

- i** Premendo nuovamente il tasto <Asciugatore> è possibile terminare anzitempo l'asciugatura.

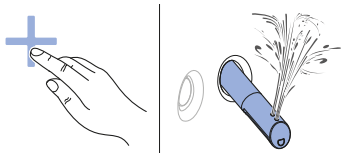
# Personalizzazione del lavaggio secondo le proprie esigenze

## Impostazione dell'intensità del getto

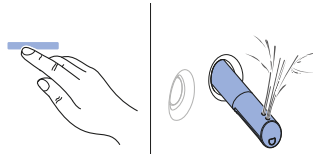
### Prerequisito

- Il lavaggio è in corso.
- L'intensità del getto può essere impostata su 5 livelli.

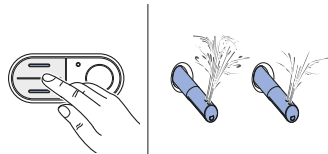
- 1** Premere il tasto <+> sul telecomando.



- 2** Premere il tasto <-> sul telecomando.



- 3** In alternativa: premere il tasto <su> o <giù> sul pannello di controllo laterale.



### Risultato

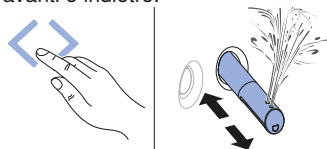
- ✓ Il getto d'acqua è regolato.

## Impostazione della posizione dell'astina dell'erogatore

### Prerequisito

- Il lavaggio è in corso.
- La posizione dell'astina dell'erogatore può essere impostata su 5 livelli.

- Toccare il tasto <sinistra> o <destra>.
- ✓ L'astina dell'erogatore si muove in avanti o indietro.

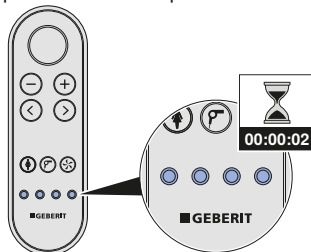


### Risultato

- ✓ L'astina dell'erogatore è perfettamente posizionata.

## Memorizzazione dei profili utente

- Per memorizzare le impostazioni attuali, tenere premuto uno dei 4 tasti profilo dell'utente per oltre 2 secondi.



- i** Le seguenti funzioni possono essere impostate unicamente dal lato posteriore del telecomando:

- temperatura del getto
- temperatura dell'aria calda

→ Vedere "Menu principale impostazioni profilo", pagina 24.

## Richiamo di profili utente

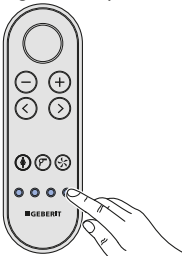
---

- i** I profili dell'utente consentono un accesso diretto alle impostazioni personali. Non appena si occupa il WC, scegliere il proprio profilo dell'utente.

### Prerequisito

- I profili utente personali sono salvati sui rispettivi tasti <Profilo utente>. → Vedere Memorizzazione dei profili utente.

- ▶ Premere il tasto <Profilo utente>, sul quale sono memorizzate le vostre regolazioni personali.



### Risultato

- ✓ Viene richiamato ed eseguito il vostro profilo utente personale.

## Memorizzazione del profilo utente personale nell'app Geberit AquaClean

---

- i** La memorizzazione del profilo utente nell'app Geberit AquaClean non richiede alcuna attivazione del rilevatore dell'utilizzatore fintanto che ci si trova nel campo rilevazione del vaso bidet.

### Prerequisito

- La versione attuale dell'app Geberit AquaClean è installata sullo smartphone.
- L'app Geberit AquaClean viene eseguita.
- Ci si trova nel campo rilevazione del vaso bidet.

- ▶ Salvare le impostazioni nell'app Geberit AquaClean.

### Risultato

- ✓ Il profilo utente personale è salvato sullo smartphone.
- ✓ Le impostazioni valgono per tutti i vasi bidet associati.

# Programmazione dell'apparecchio

---

## Panoramica delle possibilità di programmazione

Sono a disposizione i seguenti menu principali:

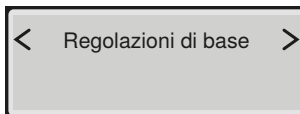
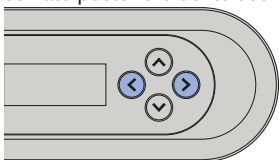
- [Regolazioni di base]
- [Impostazioni profilo]
- [Manutenzione e cura]

Le impostazioni di sistema possono essere definite dal lato posteriore del telecomando:

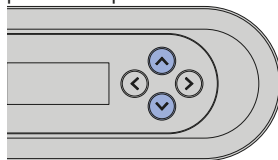
- Premendo un tasto qualunque sul lato posteriore del telecomando viene attivato il display.
- Premendo il tasto freccia <su> per più di 2 secondi, si ritorna al menu [Regolazione di base].
- Per salvare le regolazioni modificate, è necessario percorrere l'intero menu finché sul display riappare il menu principale.
- Il display si disattiva autonomamente dopo 30 secondi per risparmiare batteria.

## Menu principale regolazione di base

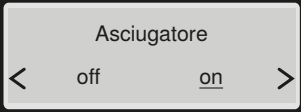
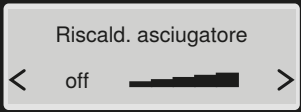
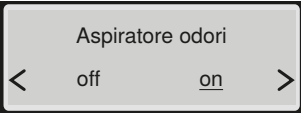
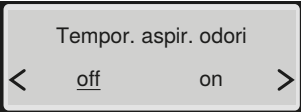
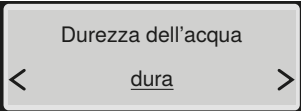
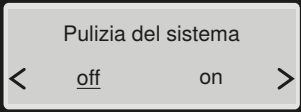
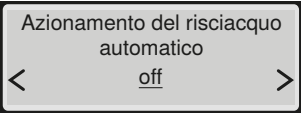
- 1** Richiamare il menu principale [Regolazione di base] mediante i tasti freccia <sinistra>/<destra> presenti sul lato posteriore del telecomando.



- 2** Usare i tasti freccia <su>/<giù> per passare al punto menu successivo.

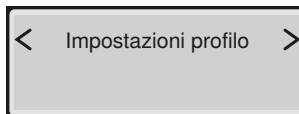
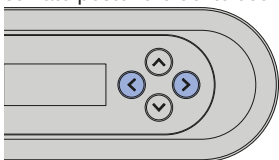


Visualizzazione sul display	Avviso
	Selezione della lingua visualizzata
	Intensità del getto nel lavaggio anale
	Posizione dell'astina dell'erogatore nel lavaggio anale
	Intensità del getto Lady
	Posizione dell'astina dell'erogatore nel getto Lady
	Regolazione della temperatura del getto d'acqua
	[on] = Il movimento oscillante dell'astina dell'erogatore è attivato. [off] = Il movimento oscillante dell'astina dell'erogatore è disattivato.

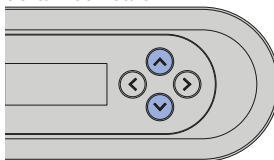
Visualizzazione sul display	Avviso
	<p>[on] = La funzione aria calda si avvia automaticamente dopo la funzione di lavaggio.  [off] = La funzione aria calda è disattivata.</p>
	<p>Regolazione della temperatura dell'asciugatore</p>
	<p>[on] = L'aspiratore dei cattivi odori si avvia non appena un utente viene rilevato sul WC.  [off] = L'aspiratore dei cattivi odori è disattivato.</p>
	<p>[on] = L'aspiratore dei cattivi odori continua a funzionare per 2 minuti.  [off] = L'aspiratore dei cattivi odori non continua a funzionare.</p>
	<p>Gradi di durezza regolabili:  dura/media/dolce  → Vedere "Messaggio di decalcificazione dell'apparecchio", pagina 37</p>
	<p>[on] = Il risciacquo del sistema si avvia non appena un utente viene rilevato sul WC.  [off] = Il risciacquo del sistema si avvia prima del lavaggio, non appena viene premuto il tasto &lt;Lavaggio&gt;.  Se il risciacquo del sistema è spento, la durata risciacquo prima del lavaggio richiede ca. 15 secondi.</p>
	<p>Questo menu compare solo se è installato il modulo di interfaccia opzionale per l'azionamento del risciacquo esterno.  [off] = l'azionamento automatico del risciacquo è disattivato.  [on] = il risciacquo si attiva automaticamente dopo l'abbandono del rilevatore di presenza.  [Prerisciacquo] = il risciacquo si attiva dopo l'avvio del lavaggio e dopo l'allontanamento dell'utente dal rilevatore di presenza.</p>

## Menu principale impostazioni profilo

- 1 Richiamare il menu principale [Impostazioni profilo] mediante i tasti freccia <sinistra>/<destra> presenti sul lato posteriore del telecomando.

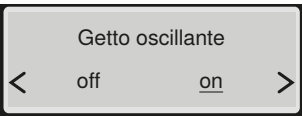
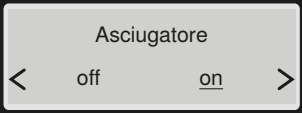
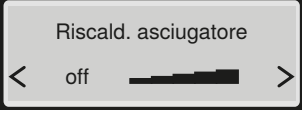
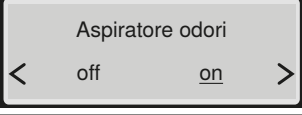
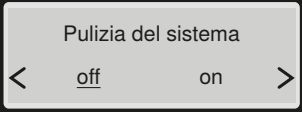


- 2 Tramite i tasti freccia <su>/<giù>, selezionare le regolazioni che si desidera modificare.



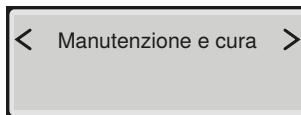
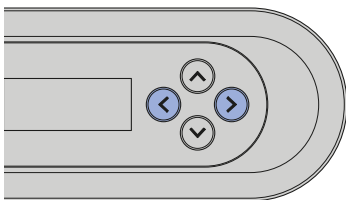
Visualizzazione sul display	Avviso
	Corrisponde ai tasti profilo utente sul lato anteriore del telecomando
	Intensità del getto nel lavaggio anale
	Posizione dell'astina dell'erogatore nel lavaggio anale
	Intensità del getto Lady
	Posizione dell'astina dell'erogatore nel getto Lady
	Regolazione della temperatura del getto d'acqua



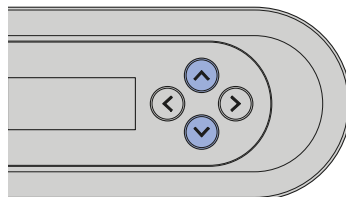
Visualizzazione sul display	Avviso
 <p>Getto oscillante &lt; off on &gt;</p>	<p>[on] = Il movimento oscillante dell'astina dell'erogatore è attivato. [off] = Il movimento oscillante dell'astina dell'erogatore è disattivato.</p>
 <p>Asciugatore &lt; off on &gt;</p>	<p>[on] = La funzione aria calda si avvia automaticamente dopo la funzione di lavaggio. [off] = La funzione aria calda è disattivata.</p>
 <p>Riscald. asciugatore &lt; off [progress bar] &gt;</p>	<p>Regolazione della temperatura dell'asciugatore</p>
 <p>Aspiratore odori &lt; off on &gt;</p>	<p>[on] = L'aspiratore dei cattivi odori si avvia non appena un utente viene rilevato sul WC. [off] = L'aspiratore dei cattivi odori è disattivato.</p>
 <p>Pulizia del sistema &lt; off on &gt;</p>	<p>[on] = Il risciacquo del sistema si avvia non appena un utente viene rilevato sul WC. [off] = Il risciacquo del sistema si avvia prima del lavaggio, non appena viene premuto il tasto &lt;Lavaggio&gt;. Se il risciacquo del sistema è spento, la durata risciacquo prima del lavaggio richiede ca. 15 secondi.</p>

## Menu principale manutenzione e cura

- 1 Richiamare il menu principale [Manutenzione e cura] mediante i tasti freccia <sinistra>/<destra> presenti sul lato posteriore del telecomando.



- 2 Usare i tasti freccia su/giù per passare al punto menu successivo.



Visualizzazione sul display	Avviso
	Indicazione in giorni fino alla prossima decalcificazione
	[si] = Avviare la decalcificazione. → Vedere "Decalcificazione dell'apparecchio", pagina 35. [no] = Continuare con il menu [Filtro sostituito?]
	Il processo di decalcificazione non dovrebbe essere interrotto dopo il rabbocco del decalcificante, altrimenti questo viene sciacquato senza essere usato. Il display visualizza [Lavaggio apparecchio in corso...].
	Messaggio di stato del processo di decalcificazione automatica

Visualizzazione sul display	Avviso
Decalcificazione terminata	
Filtro sostituito? < <u>no</u> sì >	Conferma della sostituzione del filtro. → Vedere "Sostituire il filtro a nido d'ape", pagina 42. [si] = Filtro sostituito [no] = Continuare con il menu [Mostrare info appar.]
Mostrare info appar. < <u>no</u> sì >	[si] = Visualizzazione delle informazioni dell'apparecchio [no] = Continuare con il menu [Messaggio d'errore]
Modello appar. AquaClean Mera Classic	Tipo/versione della dotazione
Numero d'articolo 146.xxx.xxx.	Numero d'articolo Geberit
Numero di serie GBxxxxxxxxx	Numero di serie dell'apparecchio (necessario in caso di assistenza)
Data messa in funz. dd.mm.yyyy	Giorno della prima accensione
Messaggio d'errore xxxxx	Un codice errore compare solo in caso di guasto. → Vedere "LED di stato sul pannello di controllo laterale", pagina 14.
Modalità demo < <u>off</u> on >	[on] = Accendere modalità demo [off] = Interruzione
Attivare modalità? < <u>no</u> sì >	Domanda di sicurezza per l'attivazione della modalità demo

# Pulizia e decalcificazione dell'apparecchio

---

## Raccomandazione generale per la pulizia

Il rispetto degli intervalli di pulizia garantisce che il vaso bidet funzioni correttamente. Le attività di pulizia devono essere eseguite solo con i prodotti per la pulizia e gli apparecchi di pulizia adatti. → Vedere "Prodotti e strumenti per la pulizia adeguati", pagina 28.

Intervallo di pulizia	Tipo di pulizia
Quotidiano	▶ Asciugare le gocce d'acqua con un panno morbido privo di pelucchi per evitare macchie di calcare.
Settimanale	▶ Pulire a fondo tutte le superfici e gli angoli. → Vedere "Pulizia del coperchio del WC e dell'involucro", pagina 32. ▶ Controllare l'erogatore e pulirlo se necessario. → Vedere "Pulizia dell'astina dell'asciugatore e dell'erogatore", pagina 33. ▶ Sciacquare l'erogatore sotto l'acqua corrente per eliminare i residui.
Mensile	▶ Pulire il vaso WC con il prodotto per la pulizia Geberit AquaClean. → Vedere "Pulizia dell'area di risciacquo del vaso WC", pagina 31.

## Prodotti e strumenti per la pulizia adeguati

---

### ATTENZIONE

#### Decalcificanti aggressivi

Decalcificanti non adatti possono danneggiare l'apparecchio.

- ▶ Per la decalcificazione utilizzare esclusivamente il decalcificante Geberit AquaClean.

### ATTENZIONE






#### Prodotti per la pulizia aggressivi e abrasivi




Una pulizia con prodotti per la pulizia aggressivi e abrasivi può provocare danni alla superficie.

- ▶ Utilizzare prodotti per la pulizia Geberit AquaClean.

Si consiglia di utilizzare il set per la pulizia Geberit AquaClean perché contiene un prodotto per la pulizia pronto per l'uso e perfettamente indicato per tutte le superfici Geberit AquaClean.

Caratteristiche consigliate per prodotti per la pulizia adatti e strumenti per la pulizia adeguati per l'esecuzione ottimale delle rispettive attività di pulizia:

Simbolo	Proprietà dei prodotti per la pulizia adeguati
	Tollerati dalla pelle
	Leggermente acidi, come per esempio l'acido citrico fortemente diluito
	Leggermente schiumogeni
	Liquido
	Diluibili in acqua

Simbolo	Strumenti per la pulizia adeguati
	Spugne morbide a pori sottili
	Panni morbidi privi di polvere e pelucchi
	Spazzolino per WC

## Ricambio dell'acqua automatico

Se il bidet-WC non è più stato utilizzato per oltre 2 mesi, dopo l'accensione l'apparecchio viene sciacquato con acqua fresca. In questo modo viene assicurata la qualità del getto d'acqua prima dell'utilizzo.

## Disinfezione mirata

Una disinfezione è necessaria solo quando esiste un pericolo concreto di contagio da agenti patogeni. Altrimenti, rispettare gli intervalli di pulizia consigliati ed eseguire le attività di pulizia indicate. → Vedere "Raccomandazione generale per la pulizia", pagina 28.

---

## ATTENZIONE

### Disinfettanti aggressivi

Una disinfezione con disinfettanti aggressivi può provocare danni superficiali.

- ▶ Usare esclusivamente disinfettanti a base di alcol adatti anche per il trattamento delle mani e della pelle.
- ▶ Rispettare le avvertenze di sicurezza del costruttore relative all'uso delle sostanze pericolose.

Tipo di disinfezione	Procedura di disinfezione
<b>Disinfezione per strofinamento a umido</b> Adottare su superfici lisce che possono essere strofinate	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Distribuire il disinfettante sull'intera superficie.</li><li>▶ Lasciare agire il prodotto secondo le indicazioni del costruttore.</li><li>▶ Infine, pulire le superfici strofinando con carta usa e getta.</li></ul>

## Pulizia e manutenzione di superfici lisce

Tutte le superfici lisce possono essere pulite igienicamente utilizzando acqua e un prodotto per la pulizia liquido delicato che non irrita la pelle.



I prodotti per la pulizia aggressivi ed abrasivi possono danneggiare la superficie. Utilizzare esclusivamente prodotti per la pulizia liquidi e delicati che non irritano la pelle. Il set per la pulizia Geberit AquaClean (art. no. 242.547.00.1) contiene un prodotto per la pulizia pronto per l'uso, perfettamente indicato per tutte le superfici Geberit AquaClean.

## Pulizia dell'area di risciacquo del vaso WC

- 1 Spruzzare del detergente per superfici Geberit AquaClean sul vaso WC e lasciare agire il detergente per alcuni minuti.
- 2 Poi sciacquare il vaso WC con acqua.
- 3 Rimuovere lo sporco ostinato con uno spazzolino per WC.

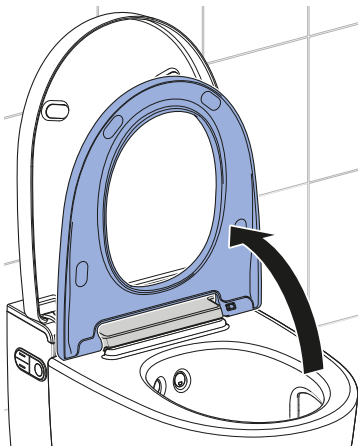
## Pulire il sedile del WC

Per una leggera pulizia è possibile smontare la tavoletta del WC con poche operazioni.

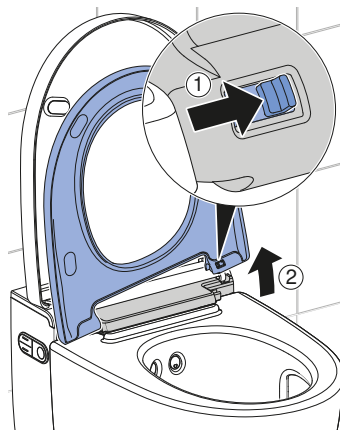


Prestare attenzione a non graffiare le superfici. Appoggiare i componenti sempre su un piano d'appoggio morbido non abrasivo.

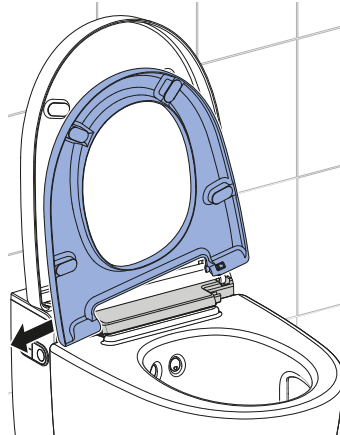
- 1 Mettere la tavoletta del WC in verticale.



- 2 Spingere il pulsante di rilascio verso destra e sollevare la tavoletta del WC dal sostegno destro.



- 3 Spingere la tavoletta del WC fuori dalla cerniera sinistra.



✓ La tavoletta del WC è smontata e può essere pulita.

- 4 Spruzzare del prodotto per la pulizia Geberit AquaClean sulle superfici.
- 5 Pulire le superfici con un panno morbido e umido privo di pelucchi.

---

**6** Poi asciugarle con un panno morbido altrettanto privo di pelucchi.

**7** Dopo la pulizia riassemblare l'apparecchio nella sequenza inversa.

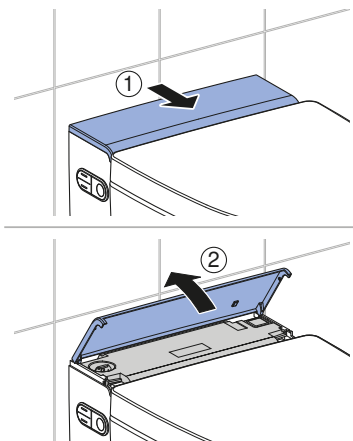
---

## Pulizia del coperchio del WC e dell'involucro

**i** Prestare attenzione a non graffiare le superfici. Appoggiare i componenti sempre su un piano d'appoggio morbido non abrasivo.

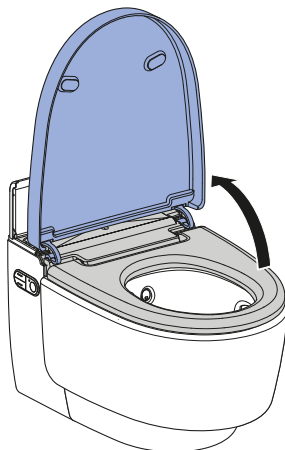
---

**1** Aprire la copertura-design.



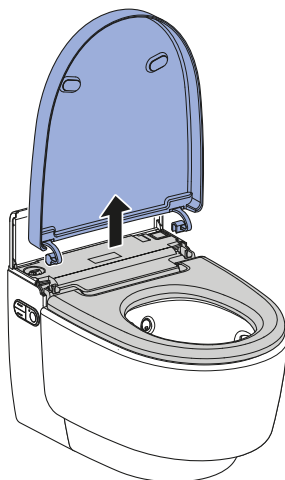
---

**2** Aprire il coperchio del WC.



---

**3** Sollevare il coperchio del WC verticalmente dalla sua posizione.



---

**4** Spruzzare del prodotto per la pulizia Geberit AquaClean sulle superfici. Pulire le superfici con un panno morbido e umido privo di pelucchi.

---



**5** Poi asciugarle con un panno morbido altrettanto privo di pelucchi.

**6** Dopo la pulizia riassemblare l'apparecchio nella sequenza inversa.

## Pulizia dell'astina dell'asciugatore e dell'erogatore

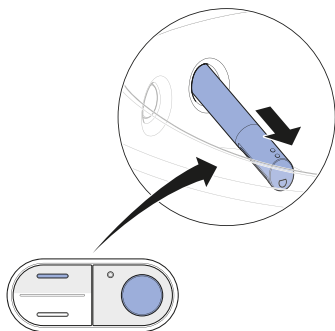


- Per la pulizia usare un panno morbido privo di pelucchi.
- Il prodotto per la pulizia Geberit AquaClean è particolarmente adatto per tutte le superfici dell'apparecchio.

**1** Aprire il coperchio del WC.

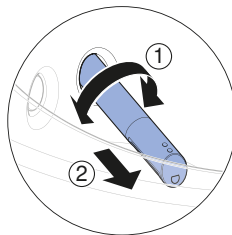
**2** Mettere la tavoletta del WC in verticale.

**3** Premere contemporaneamente il tasto <su> e il tasto <Lavaggio>.

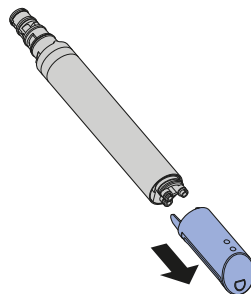


✓ L'astina dell'erogatore fuoriesce completamente.

**4** Ruotare l'astina dell'erogatore in una direzione qualsiasi ed estrarla.



**5** Sfilare l'erogatore per la pulizia e la decalcificazione.

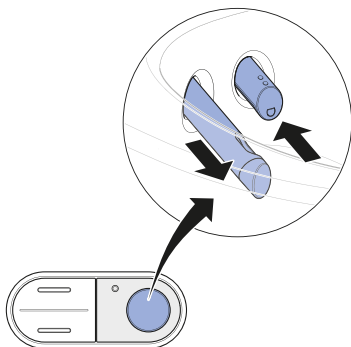


**6** Se non è più possibile pulirlo e disincrostarlo a fondo, sostituire l'erogatore.

**7** Spruzzare del prodotto per la pulizia Geberit AquaClean sull'astina dell'erogatore. In seguito risciacquare l'astina dell'erogatore con acqua.

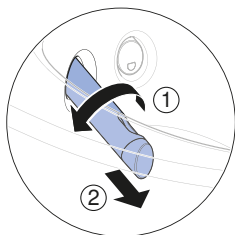
**8** Asciugare bene entrambe le parti prima di riassemblare e montare l'astina dell'erogatore.

- 9** Premere il tasto <Lavaggio> per far fuoriuscire l'astina dell'asciugatore.

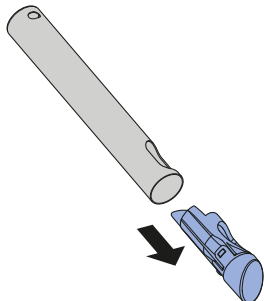


- ✓ L'astina dell'erogatore rientra e quella dell'asciugatore fuoriesce.

- 10** Sbloccare l'astina dell'asciugatore ruotandola di 90° verso sinistra. In seguito estrarre l'astina dell'asciugatore.



- 11** Premere il pulsante di rilascio sul lato posteriore dell'astina dell'asciugatore ed estrarre l'erogatore dell'aria calda.



- 12** Pulire l'astina dell'asciugatore e l'erogatore dell'aria calda. Asciugare bene entrambe le parti prima di rimontare l'astina dell'asciugatore.

- 13** Se non è più possibile pulirlo a fondo, sostituire l'erogatore dell'aria calda.

- 14** Premere il tasto <Lavaggio> sul pannello di controllo laterale.



- ✓ L'astina dell'asciugatore rientra completamente.

#### Risultato

- ✓ La pulizia è terminata.

## Decalcificazione dell'apparecchio

Informazioni sulla decalcificazione:

- Durante la decalcificazione l'apparecchio può continuare a essere utilizzato senza le funzioni vaso bidet.
- La decalcificazione dura al massimo 60 minuti. Durante questo intervallo il LED emette una luce arancione ed è possibile verificare lo stato del processo attraverso il display. Non appena il LED arancione si spegne, la funzione di lavaggio è di nuovo pronta per l'entrata in esercizio.

## ATTENZIONE

### Decalcificanti aggressivi

Decalcificanti non adatti possono danneggiare l'apparecchio.

- ▶ Per la decalcificazione utilizzare esclusivamente il decalcificante Geberit AquaClean.

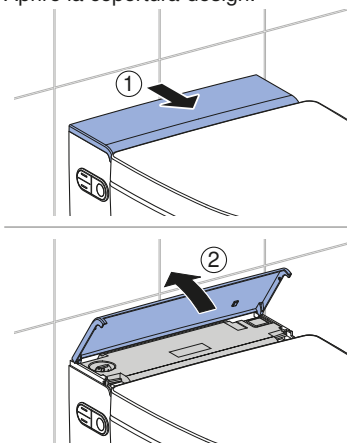


Il processo di decalcificazione non dovrebbe essere interrotto dopo il riempimento del decalcificante, altrimenti questo viene sciacquato senza essere usato. Il display visualizza [Lavaggio apparecchio in corso...].

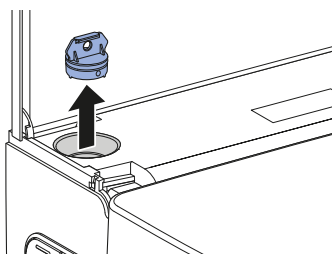
### Prerequisito

- Il LED sul pannello di controllo emette una luce lampeggiante blu-rossa.
- Premendo un semplice tasto, il display visualizza [Decalcificare ora] o [Decalcificare ora, apparecchio bloccato] sul lato posteriore del telecomando.

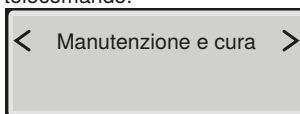
- 1 Aprire la copertura-design.



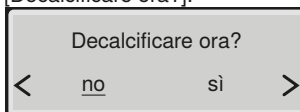
- 2 Rimuovere il tappo.



- 3 Richiamare il menu principale [Manutenzione e cura] mediante i tasti presenti sul lato posteriore del telecomando.



- 4 Tramite il tasto freccia <giù>, selezionare il punto menu [Decalcificare ora?].



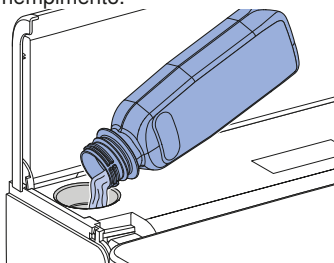
- 5** Tramite i tasti freccia, selezionare <si>.  
✓ Sul display appare

L'apparecchio viene  
preparato ...

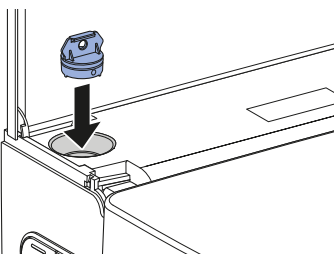
- 6** Attendere finché l'apparecchio è pronto per la decalcificazione.  
✓ Sul display appare

Rabboccare ora  
decalcificante ...

- 7** Versare un flacone (125 ml) di decalcificante Geberit AquaClean nel foro di riempimento.

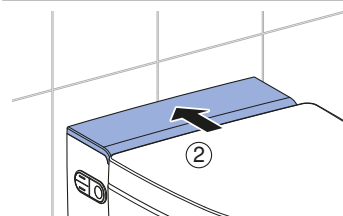
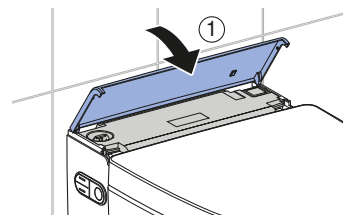


- 8** Applicare nuovamente il tappo.



- 9** Rimuovere immediatamente gli schizzi del decalcificante con un panno umido.

- 10** Chiudere la copertura-design.



- 11** Avviare il processo di decalcificazione tramite il tasto freccia.

Iniziare decalcif.?

< no sì >

- ✓ Sul display appare un messaggio di stato che indica la durata del processo di decalcificazione.

Decalcif. dura ancora  
mm minuti

- ✓ Il LED di stato sul pannello di controllo emette una luce arancione fino al termine della decalcificazione.

## Messaggio di decalcificazione dell'apparecchio

Durante il montaggio l'apparecchio è stato regolato in base alla durezza dell'acqua locale secondo la seguente tabella. Grazie a questa regolazione si evitano decalcificazioni non necessarie e si tutela l'ambiente. Ciononostante è necessaria una decalcificazione a intervalli regolari dell'apparecchio.

Campo	°fH	°dH	°eH
dolce	≤ 15	≤ 8	≤ 11
media	15–25	8–14	11–18
dura	> 25	> 14	> 18

La seguente tabella aiuta l'utente a identificare i messaggi di decalcificazione e a eseguire la rispettiva eliminazione degli errori.

Causa	Messaggio	Eliminazione degli errori
Decalcificazione regolare: almeno una volta all'anno	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il LED di stato sul pannello di controllo emette una luce lampeggiante blu-rossa.</li> <li>• Il display visualizza [Decalcificare l'apparecchio ora].</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Eseguire una decalcificazione al più presto. → Vedere "Decalcificazione dell'apparecchio", pagina 35.</li> </ul>
Apparecchio bloccato: richieste di decalcificazione più volte rifiutate	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il LED di stato sul pannello di controllo emette una luce lampeggiante blu-rossa.</li> <li>• Il display visualizza [Decalcificare ora, apparecchio bloccato].</li> </ul>	<p><b>Prerequisito</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Senza decalcificazione non è più possibile alcun lavaggio.</li> <li>► Eseguire una decalcificazione al più presto. → Vedere "Decalcificazione dell'apparecchio", pagina 35.</li> </ul>

# Risoluzione dei guasti

## Procedura in caso di guasti

La seguente tabella vi mostra come procedere in caso di guasti:

- Eseguire le fasi una dopo l'altra finché l'apparecchio non presenta più alcun malfunzionamento e funziona di nuovo correttamente.
- Attenersi alla sequenza delle fasi prescritta.

Fase	Descrizione del problema	Eliminazione degli errori
1	Il vaso bidet presenta un malfunzionamento o non funziona.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Spegnerne l'apparecchio. → Vedere "Spegnimento dell'apparecchio", pagina 16.</li><li>▶ Attendere 30 secondi.</li><li>▶ Accendere l'apparecchio. → Vedere "Accendere l'apparecchio", pagina 15.</li></ul>
2	La fase 1 è stata eseguita. Il vaso bidet continua a presentare un malfunzionamento o continua a non funzionare.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Verificare il LED di stato sul pannello di controllo laterale. → Vedere "LED di stato sul pannello di controllo laterale", pagina 14.</li></ul>
3	Le fasi 1 e 2 sono state eseguite. Il vaso bidet continua a presentare un malfunzionamento o continua a non funzionare.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Verificare le descrizioni dei problemi dalla tabella degli errori e, all'occorrenza, eseguire la rispettiva eliminazione degli errori. → Vedere "Vaso bidet non funzionante", pagina 39.</li><li>▶ Verificare le descrizioni dei problemi dalla tabella degli errori e, all'occorrenza, eseguire la rispettiva eliminazione degli errori. → Vedere "Altri errori di funzionamento", pagina 40.</li></ul>
4	Le fasi 1 fino a 3 sono state eseguite. Il vaso bidet continua a presentare un malfunzionamento o continua a non funzionare.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Contattare il servizio clienti.</li></ul>

## Vaso bidet non funzionante

La seguente tabella offre un valido contributo alla ricerca guasti quando il vaso bidet non funziona.



### PERICOLO

#### Scossa elettrica

Interventi di manutenzione e riparazioni eseguiti in modo non appropriato possono causare lesioni gravi e persino il decesso.

- ▶ In caso di malfunzionamento, l'apparecchio deve essere spento immediatamente tramite l'interruttore e si deve contattare il servizio clienti.
- ▶ Le installazioni elettriche all'apparecchio possono essere effettuate solo da elettricisti qualificati.
- ▶ Aggiornamenti e riattrezzamenti all'apparecchio possono essere eseguiti soltanto da personale qualificato.



Il vaso bidet può essere utilizzato come normale WC anche in caso di guasto. L'astina dell'erogatore e quella dell'asciugatore devono essere rientrate completamente. Il risciacquo del WC viene attivato come di consueto tramite i tasti presenti sulla cassetta di risciacquo.

Descrizione del problema	Causa	Eliminazione degli errori
Il fusibile o l'interruttore di sicurezza per correnti di guasto nel distributore elettrico scatta una sola volta.	Si è verificato un malfunzionamento	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Sostituire o ripristinare il fusibile nel distributore elettrico.</li><li>▶ Ripristinare l'interruttore di sicurezza per correnti di guasto nel distributore elettrico.</li></ul> <b>Risultato</b> ✓ L'accensione è seguita da una nuova inizializzazione dell'apparecchio. L'utilizzo dell'apparecchio non fa scattare alcun fusibile o interruttore di sicurezza per correnti di guasto.
Il fusibile o l'interruttore di sicurezza per correnti di guasto nel distributore elettrico scatta ripetutamente durante l'utilizzo dell'apparecchio.	L'apparecchio è difettoso	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Sostituire o ripristinare il fusibile o l'interruttore di sicurezza per correnti di guasto nel distributore elettrico.</li><li>▶ Staccare la spina elettrica (se presente).</li><li>▶ Contattare il servizio clienti.</li></ul>
Il prodotto presenta un difetto tecnico sconosciuto.	Si è verificato un malfunzionamento	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Azionare il fusibile o l'interruttore di sicurezza per correnti di guasto nel distributore elettrico.</li><li>▶ Staccare la spina elettrica (se presente).</li><li>▶ Contattare il servizio clienti.</li><li>▶ Far verificare l'alimentazione elettrica da una persona addestrata.</li></ul>

## Altri errori di funzionamento

La seguente tabella offre un valido contributo alla ricerca guasti quando singole funzioni del vaso bidet non sono disponibili.



Il vaso bidet può essere utilizzato come normale WC anche in caso di guasto. L'astina dell'erogatore e quella dell'asciugatore devono essere rientrate completamente. Il risciacquo del WC viene attivato come di consueto tramite i tasti presenti sulla cassetta di risciacquo.



Se l'apparecchio dovesse essere difettoso, spegnerlo tramite l'interruttore.

Descrizione del problema	Causa	Eliminazione degli errori
La neutralizzazione degli odori è debole o non produce alcun effetto.	Filtro a nido d'ape sporco	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sostituire il filtro a nido d'ape. → Vedere "Sostituire il filtro a nido d'ape", pagina 42.</li> </ul>
L'astina dell'erogatore o dell'asciugatore non funziona correttamente.	Si è verificato un malfunzionamento	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Spegnerlo l'apparecchio. → Vedere "Spegnimento dell'apparecchio", pagina 16.</li> <li>▶ Attendere 30 secondi.</li> <li>▶ Accendere l'apparecchio. → Vedere "Accendere l'apparecchio", pagina 15.</li> </ul> <p><b>Risultato</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ L'accensione è seguita da una nuova inizializzazione dell'apparecchio.</li> </ul>
L'azione pulente del lavaggio non è soddisfacente.	Erogatori intasati o difettosi	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pulire o sostituire gli erogatori. → Vedere "Decalcificazione dell'apparecchio", pagina 35.</li> </ul>
Il vaso bidet non raggiunge più la solita temperatura durante il lavaggio.	Vaso bidet sporco	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Decalcificare l'apparecchio. → Vedere "Decalcificazione dell'apparecchio", pagina 35.</li> <li>▶ Spegnerlo l'apparecchio. → Vedere "Spegnimento dell'apparecchio", pagina 16.</li> <li>▶ Attendere 30 secondi.</li> <li>▶ Accendere l'apparecchio. → Vedere "Accendere l'apparecchio", pagina 15.</li> </ul> <p><b>Risultato</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ L'accensione è seguita da una nuova inizializzazione dell'apparecchio.</li> </ul>



## Telecomando non funzionante

La seguente tabella offre un valido contributo per la ricerca guasti quando:

- il telecomando non funziona,
- non si riesce a controllare il vaso bidet con il telecomando.



Durante l'utilizzo dell'app Geberit AquaClean il telecomando è inattivo.



Se il telecomando non dovesse funzionare, è possibile utilizzare il pannello di controllo laterale.



Se l'apparecchio dovesse essere difettoso, spegnerlo tramite l'interruttore.

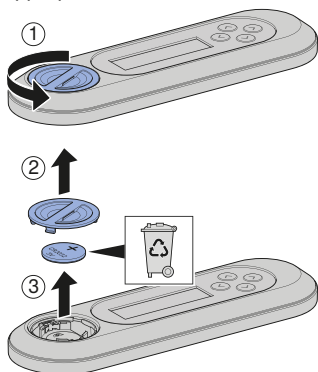
Descrizione del problema	Causa	Eliminazione degli errori
Il display del telecomando non reagisce alla pressione di qualsiasi tasto.	Pairing non riuscito	<ul style="list-style-type: none"><li>► Procedere a una nuova assegnazione del telecomando. → Vedere "Ripetere l'assegnazione del telecomando", pagina 42.</li></ul> <b>Risultato</b> ✓ Il display visualizza [Pairing ok].
Non è possibile controllare il vaso bidet con il telecomando. Il telecomando è stato riassegnato.	Batterie scariche	<ul style="list-style-type: none"><li>► Sostituire la batteria (tipo CR2032). → Vedere "Sostituzione della batteria del telecomando", pagina 42.</li></ul>
	Pairing non riuscito	<ul style="list-style-type: none"><li>► Procedere a una nuova assegnazione del telecomando. → Vedere "Ripetere l'assegnazione del telecomando", pagina 42.</li></ul>
La batteria è stata sostituita e il telecomando è stato riassegnato. Ciononostante, il display del telecomando non reagisce ancora alla pressione di qualsiasi tasto.	Telecomando difettoso	<ul style="list-style-type: none"><li>► Contattare il servizio clienti.</li></ul>

## Sostituzione della batteria del telecomando

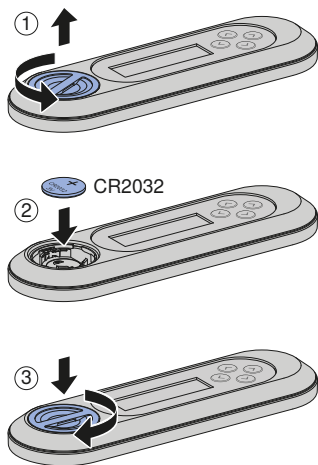
### Prerequisito

- Durante l'intero processo, il telecomando si trova nell'area di ricezione del vaso bidet.

- 1 Rimuovere la batteria esaurita. Smaltire la batteria esaurita in modo appropriato.



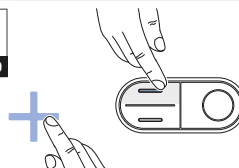
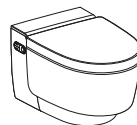
- 2 Inserire una nuova batteria del tipo CR2032.



## Ripetere l'assegnazione del telecomando

- i** L'apparecchio può essere comandato solo da un unico telecomando assegnato.

- ▶ Premere il tasto <+> sul telecomando e il tasto <su> sul pannello di controllo laterale per circa 30 secondi fino a quando il display non visualizza [Pairing ok].



### Risultato

- ✓ Il vaso bidet può essere controllato con il telecomando.

## Sostituire il filtro a nido d'ape



### CAUTELA

#### Possibile pericolo per la salute

Le impurità nel filtro possono comportare una contaminazione dell'aria respirabile.

- ▶ Sostituire annualmente il filtro.

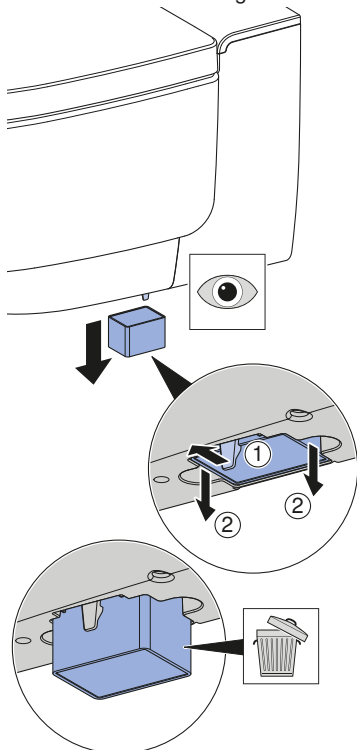


Il filtro a nido d'ape si trova a destra sul lato inferiore dell'apparecchio. ed è assicurato da una molla a scatto.

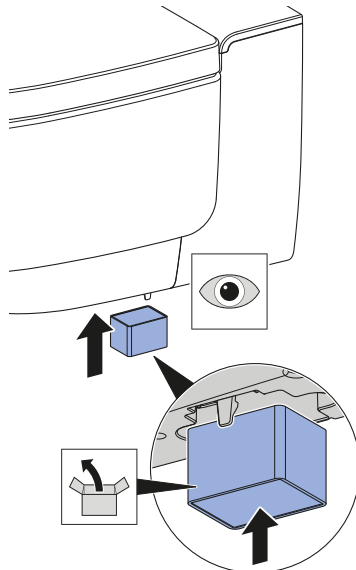
## Prerequisito

- Il LED di stato sul pannello di controllo emette una luce verde.
- Alla pressione di un tasto, il display visualizza [Sostituire il filtro] sul lato posteriore del telecomando.

- 1 Curvare leggermente di lato la molla a scatto per sbloccare il filtro a nido d'ape. Contemporaneamente estrarre il filtro esausto dal sostegno.



- 2 Inserire il filtro nuovo.



- ✓ La molla a scatto assicura il filtro nuovo.

- 3 Richiamare il menu principale [Manutenzione e cura] mediante i tasti presenti sul lato posteriore del telecomando.

< Manutenzione e cura >

- 4 Tramite il tasto freccia <giù>, selezionare il punto menu [Filtro sostituito?].

Filtro sostituito?  
< no sì >

- 5 Tramite i tasti freccia, selezionare <si>.

## Risultato

- ✓ La neutralizzazione degli odori è nuovamente funzionante.

# Sostenibilità

---

## Gruppo Geberit e la sostenibilità

Come leader del mercato europeo nel settore sanitario, Geberit è sinonimo di risparmio idrico, efficienza delle risorse ed edilizia sostenibile. Il gruppo dimostra da decenni che un'attività commerciale di successo a lungo termine è compatibile con un modo di agire ecologico e sociale. Una gestione aziendale orientata alla sostenibilità aiuta contemporaneamente a risparmiare costi e a minimizzare i rischi. Geberit vuole essere un modello per i clienti, i fornitori e gli altri partner e imporre nuovi standard. Rientrano in questa filosofia prodotti a risparmio d'acqua e sostenibili, una produzione sicura, ecologica ed efficiente nei confronti delle risorse, un approvvigionamento e una logistica con elevati standard ambientali ed etici, nonché buone condizioni di lavoro per oltre 12 000 collaboratori impegnati e competenti in tutto il mondo. La responsabilità sociale viene tra l'altro assunta nell'ambito di progetti di assistenza a livello mondiale intorno alla competenza principale relativa all'acqua.

## Ecodesign – ecobilancio

La base per la realizzazione di prodotti sostenibili è costituita da un processo d'innovazione sistematico, nel quale vengono selezionati materiali e principi di funzionamento possibilmente ecologici, vengono minimizzati i rischi e si ambisce a un'elevata efficienza delle risorse. Su richiesta, per questo prodotto può essere fornito un ecobilancio dettagliato.

## Consigli ecologici

Questo prodotto è stato sviluppato con la massima accuratezza anche dal punto di vista del consumo energetico, idrico e delle altre risorse (vedere anche i dati tecnici). Ciascun utente può ridurre l'impronta ecologica seguendo le presenti indicazioni:

- Spegnere l'apparecchio durante le vacanze.
- Interrompere manualmente la funzione di lavaggio per risparmiare acqua calda.
- Utilizzare poca carta per asciugarsi.
- Spegnere la funzione di riscaldamento del boiler quando non avete bisogno di un getto d'acqua caldo.
- Utilizzare prodotti per la pulizia ecologici.
- Mantenere regolarmente l'apparecchio e trattarlo con cura per prolungarne la durata.
- Restituire l'apparecchio a Geberit o ad un partner autorizzato per lo smaltimento a regola d'arte.

# Smaltimento

---

## Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati



In ottemperanza alla direttiva 2012/19/UE:2012-07-04 i costruttori di apparecchi elettrici sono tenuti a ritirare e a smaltire a regola d'arte le unità usate. Il simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti non riciclabili. Gli apparecchi usati devono essere restituiti direttamente a Geberit, che si occuperà del corretto smaltimento. Gli indirizzi dei punti di raccolta possono essere chiesti alla società di vendita Geberit competente.

## Materiali e sostanze

Il presente prodotto è conforme con i requisiti della direttiva 2011/65/UE:2011-06-08 (sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche) ed è privo di sostanze nocive per l'ambiente, come ad esempio piombo, mercurio, cadmio e cromo VI.

Viene rispettato anche il regolamento europeo sulle sostanze chimiche Regolamento (CE) 1907/2006:2006-12-18, concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione di determinate sostanze chimiche.

# Garanzia per il cliente finale

---

## Garanzia per il cliente finale

La presente garanzia per il cliente finale vale in aggiunta alla responsabilità di legge per vizi della cosa della vostra controparte, senza comprometterne l'efficacia.

La società Geberit („Geberit“) responsabile del luogo in cui viene installato il prodotto Geberit AquaClean (“prodotto”), offre al cliente finale la seguente garanzia relativamente al prodotto identificato dal numero di serie sul certificato di garanzia:

1. A partire dalla data d'installazione presso il cliente finale, Geberit garantisce per la durata di 3 anni (“periodo di garanzia”) che il prodotto non presenta difetti di materiale e di produzione. La garanzia comprende quanto segue:
  - a) nei primi 2 anni del periodo di garanzia, in caso di difetti di materiale e di produzione, Geberit assicura la riparazione o la sostituzione gratuita dei pezzi difettosi tramite un servizio clienti incaricato da Geberit.
  - b) nel terzo anno del periodo di garanzia, in caso di difetti di materiale e di produzione, Geberit assicura la fornitura gratuita dei pezzi di ricambio corrispondenti al servizio clienti autorizzato da Geberit incaricato della riparazione dal cliente finale.
2. Ulteriori rivendicazioni del cliente finale nei confronti di Geberit sono escluse dalla presente garanzia.
3. Le rivendicazioni di garanzia sono valide esclusivamente nei seguenti casi:
  - a) il prodotto è stato installato e messo in funzione da un'azienda idrosanitaria o da un servizio clienti autorizzato da Geberit.
  - b) non è stata apportata alcuna modifica al prodotto, in particolare non sono stati rimossi o sostituiti pezzi e non sono state effettuate installazioni aggiuntive.
  - c) il difetto del prodotto non è stato causato da un'installazione o un utilizzo inappropriato oppure da una pulizia o una manutenzione insufficiente.
  - d) nel terzo anno del periodo di garanzia, le rivendicazioni di garanzia sono valide solo se il cliente finale ha rispedito il certificato di garanzia allegato interamente compilato entro 90 giorni lavorativi a partire dalla data dell'installazione alla società Geberit responsabile del luogo di installazione.
4. La garanzia vale solo se il prodotto è stato installato in paesi dove Geberit è presente con una società di vendita propria o tramite un partner commerciale.
5. La garanzia è esclusivamente soggetta al diritto materiale del paese nel quale Geberit ha la propria sede commerciale. Si esclude espressamente l'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci. Quale foro competente per eventuali controversie legate alla presente garanzia viene esclusivamente riconosciuto quello presente nella sede di Geberit.



# Dati tecnici e conformità

## Dati tecnici

Tensione nominale	230 V CA
Frequenza di rete	50 Hz
Potenza assorbita	2000 W
Potenza assorbita in standby	≤ 0,5 W
Grado di protezione	IPX4
Classe di isolamento	I
Campo di frequenza	2400 MHz–2483,5 MHz
Massima potenza di uscita	0 dBm
Tecnologia radio	Bluetooth® Low Energy <sup>1)</sup>
Collegamento alla rete elettrica	Allacciamento alla rete tramite spina di sistema con cavo con guaina flessibile a tre fili
Durata del getto	30–50 s
Numero di livelli di pressione getto d'acqua	5
Temperatura dell'acqua	34–40 °C
Temperatura d'esercizio	5–40 °C
Pressione dinamica	50-1000 kPa
	0,5-10 bar
Pressione dinamica minima	50 kPa
	0,5 bar
Portata di progetto	0,03 l/s
Carico massimo sedile del WC	150 kg

<sup>1)</sup> Il marchio Bluetooth® e i suoi loghi sono proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati da Geberit sotto licenza.

## Dichiarazione di conformità UE semplificata

Il Geberit International AG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Geberit AquaClean Mera corrisponde alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://doc.geberit.com/968860000.pdf>.

**(CH) Geberit Vertriebs AG**

Schachenstrasse 77  
CH-8645 Jona  
T 0848 882 982  
www.geberit-aquaclean.ch

**(DE) Geberit Vertriebs GmbH**

Kundendienst/Servicestelle  
Theuerbachstrasse 1  
D-88630 Pfullendorf  
T (075 52) 934 10 11  
F (075 52) 934 866  
www.geberit-aquaclean.de

**(AT) Geberit Vertriebs GmbH & Co. KG**

Geberitstrasse 1  
A-3140 Pottenbrunn / St. Pölten  
T +43 2742 401-400  
F +43 2742 401-50  
www.geberit-aquaclean.at

**(AE) Geberit International Sales AG**

Dubai Branch  
B702-B705  
Building No. 1  
Dubai Design District  
PO Box  
UAE-282317 Dubai  
T +971 4 204 5477  
F +971 4 204 5497  
www.geberit.ae

**(BE) Geberit nv**

Beaulieustraat 6  
B-1830 Machelen  
T +32 2 252 0111  
F +32 2 251 0867  
www.geberit-aquaclean.be

**(BG) Юнитрейд Интернешънъл ЕООД**

бул. "Черни връх" 161-А  
1407 София  
T 02/ 968 11 11  
F 02/ 968 10 01  
www.unitrade-bg.com

**(CN) 吉博力(上海)贸易有限公司**

地址: 上海市嘉定区南翔高科技  
园区惠平路1515号  
邮编: 201802

**(CZ) Geberit spol. s r.o.**

Sokolovská 2408/222  
190 00 Praha 9  
T +420 547 212 335  
F +420 547 212 340  
www.geberit.cz

**(DK) Geberit A/S**

Lægårdsvej 26  
DK-8520 Lystrup  
T +45 86 74 10 86  
F +45 86 74 10 98  
www.geberit-aquaclean.dk

**(ES) Geberit, S.A.U.**

Plaza Europa, 2-4, 6ª planta  
ES-08902 L'Hospitalet del Llobregat (Bar-  
celona)  
T +34 902 170 635  
www.geberit-aquaclean.es

**(FI) Geberit Oy**

Tahkotie 1  
FI-01530 Vantaa  
P +358 9 867 8450  
www.geberit.fi

**(FR) Geberit France**

ZA du Bois Gasseau - CS40252 Samo-  
reau  
FR-77215 Avon Cedex  
Téléphone 01 60 71 66 61  
T +33(0)825 801 603  
F +33(0)825 801 604  
www.geberit-aquaclean.fr

**(GB) Geberit Sales Ltd.**

Geberit House  
Edgehill Drive  
Warwick  
CV34 6NH  
T (0)1926 516 800  
T (0)1926 516 809  
In Eire T +44 1622 717 811  
www.geberit-aquaclean.co.uk

**(HR) Predstavništvo Geberit**

prodaja d.o.o. Ruše  
Samoborska cesta 218  
10090 Zagreb, HR  
T +385 1 3867 800  
F +385 1 3867 801  
www.geberit.hr

**(HU) Geberit Kft**

1117 Budapest,  
Alíz utca 2.  
T +36 1 204 4187  
www.geberit.hu

**(IT) Geberit Marketing e Distribuzione SA**

Via Gerre 4  
CH-6928 Manno  
T +41 91 611 92 92  
F +41 91 611 93 93  
www.geberit-aquaclean.it

**(LU) Geberit Luxembourg**

61, avenue de la Libération  
L-3850 Schifflange  
T +352 54 52 26  
F +352 54 54 91  
www.geberit.lu

**(NL) Geberit B.V.**

Fultonbaan 15  
3439 NE Nieuwegein  
T +31 (0)3060 57700  
F +31 (0)3060 53392  
www.geberit-aquaclean.nl

**(NO) Geberit AS**

Luhrtoppen 2  
N-1470 Lørenskog  
T +47 67 97 82 00  
www.geberit-aquaclean.no

**(PL) Geberit Sp. z o.o.**

ul. Postępu 1  
02-676 Warszawa  
T +48 22 843 06 96  
www.geberit-aquaclean.pl

**(PT) Geberit Tecnologia Sanitária, S.A**

Rua Cupertino de Miranda, nº 12-2º A  
PT-1600-485 LISBOA  
www.geberit.pt

**(RO) Geberit International Sales AG**

Splaiul Unirii, Nr. 86, Et. 3  
Sector 4, Bucharest  
T +40 21 330 30 80/81  
F +40 21 330 31 61  
www.geberit.ro

**(RS) Geberit - Predstavništvo za**

Republiku Srbiju i Republiku Crnu Goru  
Vojvode Skopljanca 24  
SR-11000 Beograd  
T + 381 11 30 96 430  
F + 381 11 30 96 431  
www.geberit.rs

**(RU) ООО „ГЕБЕРИТ РУС“**

Олимпийский пр., 16, стр.5, 5 этаж  
129110 Москва  
тел.: +7 495 783 83 30  
www.geberit.ru

**(SE) Geberit AB**

Folketshusgatan 1  
Box 140  
295 22 Bromölla  
T +46 40 680 89 30  
www.geberit.se

**(SI) Geberit prodaja, d.o.o.**

Bezena 55  
2342 Ruše  
T 01 586 22 00  
F 01 586 22 19  
www.geberit.si

**(SK) Geberit Slovensko s.r.o**

Karadžičova 10  
821 08 Bratislava 2  
T +421 2 49 20 30 71  
www.geberit.sk

**(TR) Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. ti.**

Içerenköy Mah. Engin Sok. No. 10,  
34752 Atasehir-Ystanbul, Turkey  
T +90 216 340 82 73  
F +90 216 340 82 79  
www.geberit.com.tr

**(ZA) Geberit Southern Africa (Pty.) Ltd.**

6 Meadowview Lane,  
Meadowview Business Estate,  
Longmeadow,  
Linbro Park  
Johannesburg,  
South Africa  
T +27 11 444 5070  
F +27 11 444 5992  
www.geberit.co.za